

Distr.
GENERAL

TIM/EFC/WP.1/SEM.54/2002/2
6 May 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Комитет по лесоматериалам

Европейская лесная комиссия

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА



**ОБЪЕДИНЕННЫЙ КОМИТЕТ ФАО/ЕЭК/МОТ ПО ТЕХНОЛОГИИ, УПРАВЛЕНИЮ И
ПОДГОТОВКЕ РАБОТНИКОВ В ЛЕСНОМ СЕКТОРЕ**

ОБЛЕСЕНИЕ В КОНТЕКСТЕ УСТОЙЧИВОГО ЛЕСОПОЛЬЗОВАНИЯ

Международный семинар,

приуроченный к двадцать четвертой сессии Объединенного комитета ФАО/ЕЭК/МОТ
по технологии, управлению и подготовке работников в лесном секторе

Эннис, графство Клэр, Ирландия, 15-19 сентября 2002 года

Второе уведомление

Программа семинара и регистрация

**ЛЕСНАЯ СЛУЖБА,
МИНИСТЕРСТВО МОРСКИХ И ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ИРЛАНДИЯ**

УЧАСТИЕ

Участникам семинара предлагается заполнить бланки, содержащиеся в приложениях I и II.
Крайний срок бронирования мест в гостинице - **21 июня 2002 года**.

ДОКУМЕНТЫ

Документы семинара будут распространены по почте, а также размещены на вебсайте Комитета
по адресу: <http://www.unece.org/trade/timber/joint-committee>

Приветственное заявление

Будучи министром, отвечающим за развитие лесного хозяйства, от всего сердца приветствую участников международного семинара по вопросам облесения в контексте устойчивого лесопользования, который состоится 15-19 сентября 2002 года в Эннисе. Ирландия осуществляет крупномасштабную программу в области облесения, цель которой состоит в увеличении лесного покрова к 2030 году с 9% до 17%. Такой уровень облесения приведет к существенным изменениям в области землепользования и заложит основу для стремительного развития отраслей, расположенных вверх по производственно-технологической цепочке, и, соответственно, к увеличению занятости. Первостепенное значение в Ирландии придается тому, чтобы мероприятия, направленные на достижение такого уровня облесения, осуществлялись в контексте устойчивого лесопользования, что чрезвычайно важно для обеспечения того, чтобы сегодня и в будущем можно было пользоваться всеми благами и богатствами национальных лесов - экономическими, социальными и экологическими. Ирландия гордится тем, что она подписала Лиссабонскую резолюцию 1998 года, в которой подписавшие ее страны обязались следовать принципам и критериям УЛП. Принципы УЛП закреплены в Ирландском национальном стандарте развития лесного хозяйства, Кодексе наилучшей лесохозяйственной практики Ирландии и в ряде нормативных документов в области охраны окружающей среды, посвященных качеству водных ресурсов, ландшафту, археологии, биологическому разнообразию и другим аспектам.

Облесение в контексте УЛП требует новых навыков и знаний, которые лучше всего приобретать на основе диалога и обмена информацией. Мы весьма рады, что организуем этот семинар в сотрудничестве с Объединенным комитетом ФАО/ЕЭК/МОТ по технологии, управлению и подготовке работников в лесном секторе, поскольку приезд в нашу страну многоопытных специалистов и научных работников дает нам уникальную возможность познакомиться с богатым опытом других стран в этой области. Мы также надеемся, что сможем поделиться своим опытом и тем самым внести определенный вклад в развитие наилучшей международной практики ведения лесного хозяйства.

Буду рад приветствовать вас всех в Эннисе в сентябре 2002 года.

Хью Бирн, член парламента
государственный министр,
министерство морских и природных ресурсов

Введение

Устойчивое лесопользование (УЛП) означает управление лесами и лесными угодьями и их использование такими способами и в таких масштабах, которые обеспечивают сохранение их биологического разнообразия, продуктивности, способности к восстановлению, жизнеспособности и потенциала выполнять в настоящее время и в будущем соответствующие экологические, экономические и социальные функции на местном, национальном и глобальном уровнях без нанесения ущерба другим экосистемам.

УЛП является международной инициативой, которая осуществляется в различных регионах земного шара с учетом существующих там условий. Несмотря на разнообразие методов ее практической реализации, ключевые критерии для всех регионов являются общими и касаются лесных ресурсов, санитарного состояния и жизнеспособности лесов, продуктивности, биологического разнообразия, охраны почв и водных ресурсов и социально-экономических функций. Хотя эти критерии применимы ко всем стадиям жизненного цикла леса, наибольшее значение они, возможно, имеют на стадии облесения, которая связана с закладкой новых лесонасаждений на пустующих землях. Использование на этой стадии надлежащих методов служит прочным фундаментом для полной реализации принципов УЛП на протяжении всей жизни леса и в последующий период.

Ирландия - опыт, имеющий международное значение

В рамках осуществления своей крупномасштабной стратегии, направленной на увеличение лесного покрова, Лесная служба Ирландии тесно сотрудничает с государственным, частным и экологическим секторами и другими государственными учреждениями для обеспечения того, чтобы это увеличение происходило в соответствии с принципами УЛП, которые закреплены в Ирландском национальном стандарте развития лесного хозяйства, Кодексе наилучшей лесохозяйственной практики Ирландии и ряде нормативных документов, касающихся охраны окружающей среды. Лесохозяйственным органам Ирландии пришлось решать многочисленные задачи, делать выбор между различными возможными вариантами и преодолевать большие препятствия в рамках процесса восстановления национального лесного фонда, площадь которого 100 лет назад составляла всего 1% от площади территории страны. Национальные лесохозяйственные органы считают, что обязательства, взятые Ирландией в области УЛП, создают дополнительные возможности для дальнейшего поощрения применения наилучшей практики на этапе облесения и, таким образом, закладывают прочный фундамент для обеспечения того, чтобы источником всей заготавливаемой в Ирландии древесины являлись леса, управляемые на устойчивой основе. Опыт, приобретенный Ирландией в результате включения принципов УЛП в ее национальную стратегию в области облесения, является, возможно, уникальным, и им могли бы воспользоваться другие страны, стремящиеся преумножить свое национальное лесное достояние.

Цели

Облесение в контексте УЛП не ограничивается простой посадкой деревьев, а включает также посадку надлежащих пород деревьев в надлежащих местах. Поскольку облесение вносит довольно значительные изменения в структуру землепользования, оно оказывает существенное воздействие на соответствующий участок и его окрестности. Оно также влечет последствия, например, для охраны водосборных бассейнов рек, формирования ландшафта и обеспечения надлежащей инфраструктуры в регионе.

Цель международного семинара на тему "Облесение в контексте УЛП" состоит в том, чтобы обсудить наилучшую практику, обеспечивающую соблюдение принципов УЛП в рамках процесса облесения.

Участники

Семинар предназначен для всех, кто заинтересован в обеспечении успешной закладки лесонасаждений в контексте УЛП. К ним относятся работники лесного хозяйства и экологических учреждений, специалисты в области землепользования, представители национальных, региональных и местных органов власти, лица, отвечающие за разработку политики, и законодатели, ученые и исследователи, представители экологических неправительственных организаций и широкой общественности.

Организация семинара

Общая тема семинара "Облесение в контексте устойчивого лесопользования" подразделена на три следующие темы, которые охватывают аспекты как практики, так и исследовательской деятельности:

Тема 1: Стратегическое планирование на национальном и региональном уровнях

Механизмы и практика, используемые на национальном и региональном уровнях с целью создания общей основы для осуществления деятельности в области облесения в соответствии с принципами УЛП. Соответствующая тематика включает:

- законодательство, касающееся лесов и землепользования;
- национальная лесная и экологическая политика;
- национальные стандарты развития лесного хозяйства, кодексы наилучшей практики и руководящие принципы в области охраны окружающей среды;
- меры по оказанию соответствующей поддержки (гранты, стимулы, консультативные услуги профессионалов, подготовка и образование);

- стратегии в области территориального планирования, наличие земли и конкурирующие виды землепользования;
- механизмы консультативного обслуживания с участием национальных и региональных групп;
- управление экологически уязвимыми районами водосбора и ландшафтом;
- содействие многоцелевому облесению - рекреационная деятельность, благоустройство, городское лесное хозяйство, естественные леса, защитные леса и т.д.;
- состояние и жизнеспособность национальных лесов;
- индикативные стратегии развития лесного хозяйства и другие средства, используемые для выявления возможностей и препятствий в области облесения;
- планирование развития отраслей, расположенных вверх по производственно-технологической цепочке, например инфраструктура, сеть дорог, обработка.

Тема 2: Планирование на местном уровне и уровне отдельных участков

Оценка отдельных участков на местном уровне с учетом конкретных лесорастительных условий на предмет их пригодности для облесения в контексте УЛП. Соответствующая тематика включает:

- экологические соображения (почво- и водоохрана, ландшафт, биологическое разнообразие, археология и т.д.);
- оценка воздействия на окружающую среду;
- приобретение земель, кооперативы и фермерские товарищества;
- консультации с местными заинтересованными сторонами;
- оценка участка на предмет его облесения;
- планирование работ на участке (моделирование ландшафта, планы относительно будущих лесозаготовительных и других операций);
- учет других видов землепользования - рекреационная деятельность, благоустройство, городское лесное хозяйство, естественные леса, защитные леса и т.д.;

- оценка опасности ветровала;
- выбор пород и посадочного материала;
- оценка продуктивности;
- определение потребностей в питательных веществах и других потребностей;
- планирование буферных зон, защитных зон;
- планирование на случай чрезвычайных ситуаций.

Тема 3: Организационные аспекты

Практика облесения, включая все операции: от закладки насаждения до образования сомкнутого полога. Рассмотрение следующих операций, все из которых осуществляются в соответствии с практикой УЛП:

- селекция деревьев и производство семян;
- выращивание посадочного материала;
- уход за сеянцами;
- возможности для естественного лесовозобновления;
- подготовка, обработка и дренаж участка;
- технология посадки (ручная, механизированная);
- внесение питательных веществ;
- управление растительностью;
- лесозащита (от вредителей, болезней, пожаров);
- первоначальный уход (например, изменение густоты посадки, формирование структуры насаждений);
- экологический аудит.

Доклады и плакаты, которые будут представлены на семинаре, должны быть по возможности посвящены одной из вышеуказанных трех тем. Тема 1 будет рассматриваться в

понедельник, тема 2 - во вторник, а тема 3 - в среду, при этом в конце каждого дня будет проводиться открытое обсуждение с целью анализа текущей практики и изучения новых подходов применительно к каждой теме. Заключительный день, четверг, будет посвящен согласованию общих выводов и рекомендаций для Объединенного комитета, правительств и научно-исследовательских учреждений.

Программа

<i>Воскресенье, 15 сентября</i>		<i>Ознакомительная поездка на участки облесения в Западной Ирландии, изучение методов облесения в контексте УЛП</i>
<i>Понедельник, 16 сентября</i>	Пункт 1 Пункт 2 Пункт 3	Открытие семинара Утверждение повестки дня Общее введение в тему "Облесение в контексте УЛП" Тема 1: Стратегическое планирование на национальном и региональном уровнях
<i>Вторник, 17 сентября</i>	Пункт 4	Тема 2: Планирование на местном уровне и уровне отдельных участков
<i>Среда, 18 сентября</i>	Пункт 5	Тема 3: Организационные аспекты
<i>Четверг, 19 сентября</i>	Пункт 6	Выводы и рекомендации Закрытие семинара

Ознакомительная поездка

Участникам семинара предлагается принять участие в ознакомительной поездке, которая будет организована в воскресенье, 15 сентября, в рамках темы семинара "Облесение в контексте устойчивого лесопользования". Участники поездки посетят ряд районов облесения в графстве Клэр и графстве Лимерик, Западная Ирландия, и рассмотрят национальные, региональные и местные планы в области облесения, а также оперативные аспекты облесения в контексте УЛП.

Ознакомительная поездка начнется рано утром в воскресенье. Автобус заберет участников в месте проведения сессии, гостиница "Уэст Каунти", куда они вернутся приблизительно в 7 часов вечера. В ходе поездки участникам предложат обед и легкие закуски, при этом ее программа включает культурное мероприятие. Участникам настоятельно рекомендуется надеть удобную для ходьбы обувь и ввиду непредсказуемости погоды в Ирландии и иметь при себе плащи и зонты.

При заполнении бланка регистрации для участия в семинаре (приложение I) просьба указать, примите ли вы участие в ознакомительной поездке.

Регистрация и предложение представить материалы

Срок регистрации был продлен до **15 июня 2002 года**. Желающим принять участие в международном семинаре на тему "Облесение в контексте устойчивого лесопользования" предлагается заполнить прилагаемый бланк регистрации для участия в семинаре (приложение I) и направить по одному экземпляру по каждому из указанных ниже адресов **до 15 июня 2002 года**:

Mr. Kevin D. Collins
Forestry Inspector
Forest Service
Dept. of the Marine & Natural Resources
Leeson Lane
DUBLIN 2
Ireland

Телефон: +353-1-6199383
Факс: +353-1-6623180
Электронная почта:
kevin.collins@marine.irlgov.ie

Mr. Jorge Najera
Economic Affairs Officer
Timber Section
UNECE Trade Division
Palais des Nations
CH-1211 GENEVA 10
Switzerland

Телефон: +41-22-917-3240
Факс: +41-22-917-0041
Электронная почта:
jorge.najera@unece.org

Организаторы продолжают принимать материалы от экспертов, желающих выступить по той или иной теме семинара. Заинтересованным лицам предлагается приложить резюме своих материалов к заполненному бланку регистрации для участия в семинаре (приложение I). В этом резюме должна быть указана тема материала и содержаться его краткое изложение в объеме не более 300 слов. В нем следует также указать фамилию и адрес автора и сообщить о форме предполагаемого материала (устное выступление, плакат, доклад, демонстрационный материал).

Бронирование мест в гостинице и прочая информация

Участникам международного семинара на тему "Облесение в контексте устойчивого лесопользования" предлагается самим бронировать места в гостинице "Уэст Каунти", где будет проходить семинар, используя для этих целей бланк для бронирования мест в гостинице (приложение II). Просьба принять во внимание, что заполненный бланк для бронирования мест в гостинице (приложение II) должен быть получен гостиницей до **21 июня 2002 года**. После этого срока мы не можем гарантировать наличие мест в гостинице. Более полную информацию о гостинице см. вебсайт www.lynchotels.com, на котором содержатся ссылки на местные вебсайты для приезжих и туристов. Дополнительную информацию для приезжих можно также получить на вебсайтах <http://www.shannon-dev.ie/tourism/holidays/index.asp> и www.shannonheritage.com. Международный аэропорт "Шаннон" является ближайшим международным аэропортом от гостиницы и расположен примерно в 22 км на юге от города Эннис.

Вечером в среду, 18 сентября, в историческом замке "Кнаппоге", графство Клэр, для участников семинара будет организован официальный ужин. Просьба указать в прилагаемом

бланке регистрации для участия в семинаре (приложение I), намереваетесь ли Вы принять участие в этом мероприятии.

Для лиц, сопровождающих участников семинара (супругов, партнеров и т.п.), будет организована культурная программа, включающая посещение национального парка "Буррен" и города Гэлвей. Просьба указать в прилагаемом бланке регистрации для участия в семинаре (приложение I) фамилии сопровождающих лиц. Просьба забронировать места в гостинице для сопровождающих лиц, используя для этих целей бланк для бронирования мест в гостинице (приложение II).

Участие в международном семинаре на тему "Облесение в контексте устойчивого лесопользования" и в связанной с ним ознакомительной поездке, а также официальный ужин и культурная программа для сопровождающих лиц являются бесплатными. Однако участники сами оплачивают расходы, связанные с их проездом и проживанием в гостинице, а также текущие расходы.

Всем зарегистрированным участникам почтой будет направлена окончательная программа, документация семинара, информация для приезжих и сведения о культурной программе для сопровождающих лиц, проезде из аэропорта Шаннон в гостиницу и обратно и т.д.

ПРИЛОЖЕНИЕ I
БЛАНК РЕГИСТРАЦИИ ДЛЯ УЧАСТИЯ В СЕМИНАРЕ

Объединенный комитет ФАО/ЕЭК/МОТ по технологии,
управлению и подготовке работников в лесном секторе

Облесение в контексте устойчивого лесопользования

Международный семинар, Эннис, графство Клэр, Ирландия,
15-19 сентября 2002 года

Желающим принять участие в семинаре предлагается заполнить настоящий бланк и направить по одному экземпляру г-ну К. Коллинзу и г-ну Х. Наджере (см. адреса выше) **до 15 июня 2002 года** (просьба заполнить ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ)

Фамилия _____
Имя _____
Организация _____
Адрес _____
Телефон _____
Факс _____
Эл. почта _____

Намереваетесь ли вы принять участие в ознакомительной поездке в воскресенье, 15 сентября? (просьба отметить галочкой)	Да []	Нет []
Намереваетесь ли вы присутствовать на официальном ужине вечером в среду, 18 сентября? (просьба отметить галочкой)	Да []	Нет []
Намереваетесь ли вы представить какие-либо материалы на семинаре (просьба отметить галочкой)	Да []	Нет []
Если да, то просьба указать форму предполагаемого материала (просьба отметить галочкой)		
устное выступление	[]	
плакат	[]	
доклад	[]	
демонстрационный материал (просьба уточнить какой)	[]	

Предварительное название _____
(Резюме (максимум 300 слов) просьба приложить отдельно)

Просьба указать фамилии лиц (партнеров, супруги или супруга и т.п.), которые будут сопровождать вас в Эннисе.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

БЛАНК ДЛЯ БРОНИРОВАНИЯ МЕСТ В ГОСТИНИЦЕ

Гостиница "Уэст Каунти", Эннис, графство Клэр, Ирландия

Участникам международного семинара на тему "Облесение в контексте УЛП" предлагается самим забронировать места в гостинице "Уэст Каунти", где будет проводиться семинар, используя для этих целей приводимый ниже бланк.

(Просьба заполнить ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ)

Фамилия _____
Организация _____
Адрес _____
_____ Страна _____
Телефон _____ Факс _____
Электронная почта _____

Я хотел бы забронировать **одноместный/двухместный номер** (*требуемую категорию номера подчеркнуть*) в гостинице "Уэст Каунти" на _____ **сутки(ок)**. Я **прибуду** _____ **сентября** (*указать дату*) и **отбуду** _____ **сентября 2002 года**.

Стоимость (включая полный ирландский завтрак и налоги) двухместного номера составляет 61 евро на человека в сутки, а одноместного номера - 86 евро в сутки. Оплата гостиничного номера производится при отъезде. В качестве обеспечения вашего предварительного заказа просьба внести не подлежащий возврату залог в размере 60 евро или сообщить реквизиты кредитной карты. Отмена заказа до прибытия влечет за собой уплату сбора в размере стоимости проживания за одни сутки или утрату залога. Выезд из гостиницы раньше срока также влечет за собой уплату сбора в размере стоимости проживания за одни сутки.

В обеспечение моего предварительного заказа прилагаю (*просьба отметить галочкой*):

залог в размере 60 евро []
реквизиты моей кредитной карты (ниже) []

Вид кредитной карты _____ Дата окончания срока
Номер кредитной карты _____ действия
Фамилия владельца кредитной карты _____ / _____

Просьба направить заполненный бланк для бронирования мест в гостинице **до 21 июня 2002 года непосредственно по адресу** Central Reservations Office, West County Hotel, Ennis, Co. Clare, Ireland (тел: +353-65-6823000, факс +353-65-6823759, электронная почта cro@lynchotels.com) с отметкой "International Afforestation Seminar". После этого срока мы не можем гарантировать наличие мест в гостинице. Гостиница "Уэст Каунти" подтвердит получение всех предварительных заказов в письменном виде.

Для вашей информации: в гостинице "Уэст Каунти" имеется полностью оборудованный рекреационный центр и бассейн. Более подробную информацию о гостинице см. вебсайт www.lynchotels.com, в котором содержатся ссылки на местные вебсайты для приезжих и туристов. Международный аэропорт "Шаннон", ближайший международный аэропорт от гостиницы, расположен примерно в 22 км на юге от города Эннис. Подробные сведения о проезде в гостиницу и из нее будут представлены позднее.
